



# ويبو

CDIP/4/12

الأصل : بالإنكليزية

التاريخ : ٢٣/١٠/٢٠٠٩

## المنظمة العالمية للملكية الفكرية

جنيف

### اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية

الدورة الرابعة

جنيف، من ١٦ إلى ٢٠ نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠٩

اقتراحان من اليابان وجمهورية كوريا

وثيقة من إعداد الأمانة

١- في الدورة الثالثة للجنة، تقدم وفد اليابان ووفد جمهورية كوريا باقتراحات لتنفيذ بعض توصيات جدول أعمال التنمية. وترد الاقتراحات في الوثيقتين CDIP/3/8 و CDIP/3/7 على التوالي.

٢- وقررت اللجنة أن تناقش الاقتراحات في دورتها اللاحقة، ليتسنى لها فحصها بمزيد من التفصيل. وقررت أيضا أن تدعو الأمانة إلى النظر في الاقتراحات واقتراح السبل الكفيلة بإدراجها ضمن أنشطة المنظمة. وتتناول هذه الوثيقة القرار الثاني وتتضمن تحليلا مقتضبا لطريقة إدراج الاقتراحات ضمن أنشطة المنظمة في حال وافقت عليهما الدول الأعضاء.

اقترح اليابان بشأن تقاسم التجارب والمعلومات على الإنترنت حول الحالات الناجحة في الربط بين الملكية الفكرية وقطاع الأعمال "E-Speed"

٣- واقترح اليابان بشأن تقاسم التجارب والمعلومات على الإنترنت حول الحالات الناجحة في الربط بين الملكية الفكرية وقطاع الأعمال (والمشار إليه أيضا بمختصر "E-Speed") في الوثيقة CDIP/3/8.

٤- ويرمي الاقتراح إلى إنشاء قاعدة بيانات تضم حالات من النجاح في استحداث أصول الملكية الفكرية والانتفاع بها في الشركات مع تركيز على البلدان النامية. ويأتي ذلك على غرار أنشطة أخرى

تباشرها الويبو حاليا في مجال مخاطبة الجماهير. وما فتئت شعبة الويبو المعنية بالتواصل تسهر على توسيع مجموعتها من البيانات التي تشمل حاليا بيانات عن الممارسات والأبحاث في مجال مخاطبة الجماهير - بهدف تضمينها دراسات تحليلية لبرامج محددة في مجال مخاطبة الجماهير فضلا عن حالات النجاح في مجال الملكية الفكرية. ولعل من الممكن الاستفادة من قاعدة البيانات الثانية التي هي في مراحل التطوير الأولى وتكييفها بسهولة لنتضمن الاقتراح الياباني إن حظي بموافقة اللجنة. ومن الممكن تغطية أي تكاليف قد تنجم عن تكييف البنية في هذا الصدد من ميزانية البرنامج ١٩ (التواصل).

٥- وقد جاء في الوثيقة CDIP/3/8 أن الاقتراح على صلة وطيدة بالتوصيات ٤ و٩ و١١ من جدول أعمال الويبو بشأن التنمية.

اقتراح جمهورية كوريا بشأن "برنامج مساعدة المزارعين والمنتجين في البلدان الأقل نموا على الحصول على علامات لمنتجاتهم"

٦- يرد اقتراح جمهورية كوريا بشأن "برنامج مساعدة المزارعين والمنتجين في البلدان الأقل نموا على الحصول على علامات لمنتجاتهم" في الوثيقة CDIP/3/7، الصفحتين ٢ و٣ من المرفق.

٧- ويرمي الاقتراح إلى مساعدة المزارعين والمنتجين في البلدان الأقل نموا على استنباط استراتيجيات لأغراض التوسيم وتسجيل علامات تجارية لمنتجاتهم بهدف تعزيز موقعهم في السوق. ووفقا للاقتراح، يبدأ المشروع بالدعوة إلى عقد مؤتمر للمنظمات العاملة على ضمان شروط تجارية معقولة للمنتجين من البلدان الأقل نموا، على أن يلي ذلك انتقاء أقاليم ومنتجات وتقديم الدعم بعد ذلك من أجل استنباط استراتيجيات بشأن الملكية الفكرية والتوسيم التجاري لتلك المنتجات.

٨- وكما جاء في الوثيقة CDIP/3/7، فإن الويبو والمكتب الكوري للملكية الفكرية ينظران حاليا، بفضل الصندوق الاستئماني الكوري، في أفضل السبل للترويج للمنتجات من خلال الانتفاع الاستراتيجي بالملكية الفكرية. ولعل من الممكن الاستفادة من مآل ذلك النشاط عند تنفيذ الاقتراح إن حظي بموافقة اللجنة.

٩- ويعتبر دعم الدول الأعضاء ولا سيما البلدان الأقل نموا في الانتفاع الاستراتيجي بحقوق الملكية الفكرية جزءا لا يتجزأ من أنشطة المساعدة التقنية التي تقدمها الويبو ويمكن بالتالي إدراج ذلك النشاط ضمن أنشطة المنظمة في إطار عملها الراهن. وتجدر الإشارة مع ذلك إلى أن تنفيذ الاقتراح يتطلب إلى خبراء في التسويق والتوسيم التجاري والتوثيق والتجارة المشروعة وغيرها من القضايا المتعلقة بالموضوع فضلا عن الخبراء في الملكية الفكرية. وضمانا لتنفيذ ناجح للاقتراح، لعل من المهم بمكان إقامة شراكة مع منظمات أو مؤسسات دولية أو وطنية لديها من الخبرة ما يستكمل خبرة الويبو.

١٠- وتمكينا للجنة من اتخاذ قرار مستنير في هذا الاقتراح، فقد أجرت الأمانة تقييما أوليا للموارد المالية الضرورية لتنفيذه مع اعتماد بعض الافتراضات. إذ اقتصر الحساب التقديري على تنفيذ الجوانب المتعلقة بالملكية الفكرية من المشروع على أن تستجد بشركاء من ذوي الخبرة في الجوانب الأخرى. وفيما يخص المرحلة الأولى من الاقتراح الوارد في الوثيقة CDIP/3/7، من المقدر أن تبلغ تكلفة عقد المؤتمر ما يقارب ١٢٠ ٠٠٠ فرنك سويسري. وأما المرحلة الثانية، وهي التنفيذ في ثلاثة

بلدان رائدة (ولمنتجين اثنين في كل بلد) فستقارب تكلفتها ٤٢٠.٠٠٠ فرنك سويسري (أي ١٤٠.٠٠٠ فرنك سويسري للبلد الواحد). ومجموع التكلفة إذن هو ٥٤٠.٠٠٠ فرنك سويسري.

١١- ووفقا للوثيقة CDIP/3/7، يتعلق الاقتراح بالتوصية ٤ من جدول أعمال الويبو بشأن التنمية. على أن وفد جمهورية كوريا قد اقترح في مناقشات الدورة الثالثة للجنة بتنفيذ الاقتراح في ظل التوصية ١٠.

اقتراح جمهورية كوريا بشأن استعمال المعلومات المتعلقة بالبراءات في نقل التكنولوجيا الملائمة

١٢- يرد اقتراح وفد جمهورية كوريا بشأن "استعمال المعلومات المتعلقة بالبراءات في نقل التكنولوجيا الملائمة" في مرفق الوثيقة CDIP/3/7، الصفحات ٤-٦.

١٣- ويرد في الاقتراح تحديد المعلومات التقنية ولا سيما المعلومات المتعلقة بالبراءات بوصفها قناة لنقل التكنولوجيا ويدعو إلى تركيز الجهود على تحديد الأوضاع المتعلقة بالبراءات وتوصيفها فيما يخص التكنولوجيا التي تكون ملائمة للظروف البيئية والثقافية والاقتصادية في البلدان النامية (التقنيات الملائمة). ومن المقترح وصف أوضاع البراءات بالاستناد إلى الموضوعات التي تحددها البلدان الأقل نمواً والبلدان النامية ثم تنشر في البلدان المستهدفة. ومن المقترح الاستفادة من تلك المعلومات حول أوضاع البراءات لحفز الابتكار والتطوير في مجالات تقنية مختارة.

١٤- وفي المرحلة الثانية من استراتيجية التنفيذ المقترحة، يقدم الدعم لتنفيذ التقنيات الملائمة في البلدان المستهدفة. وتحقيقاً لذلك، من المقترح إنشاء فريق استشاري للتنفيذ يعمل على المساعدة في مشروعات نقل التكنولوجيا.

١٥- وقد أعدت الأمانة عدة مشروعات تتعلق بالمعلومات عن البراءات ولا سيما المشروع المخصص للتوصيات ١٩ و ٣٠ و ٣١ بعنوان "استنباط أدوات للنفاد إلى المعلومات المتعلقة بالبراءات" (أنظر الوثيقة CDIP/4/6). وفي الجزء ٢-٣-ألف من وثيقة المشروع يرد في استراتيجية التنفيذ ذكر عدد من الموضوعات التي يمكن دراستها على سبيل المثال وتشمل تلك الموضوعات الصحة والبيئة والأغذية والزراعة والإعاقة.

١٦- وتذكر وثيقة المشروع أيضاً أنشطة لتعزيز الكفاءات في الانتفاع بالمعلومات المتعلقة بالبراءات في البلدان النامية وتشمل تلك الأنشطة إعداد دورات إرشادية عن بعد وتبادل أفضل الممارسات في سياق مجموعة من المنديات الإقليمية.

١٧- ومن الملاحظ أن للمشروع حول "استنباط أدوات للنفاد المتعلقة بالبراءات" (الوثيقة CDIP/4/6) واقتراح جمهورية كوريا (الوثيقة CDIP/3/7) منطلق مشترك هو أن المعلومات المتعلقة بالبراءات مصدر يقل استعماله ويمكن تحسين استغلاله ولا سيما في مجالات السياسة العامة والتنمية. ويدعو الاقتراحان إلى تحديد مجالات التكنولوجيا أو الموضوعات التي ينبغي دراستها بالتشاور مع الدول الأعضاء والمنظمات غير الحكومية بما يضمن تنفيذ الأنشطة حسب الطلب وبالاستجابة إلى حاجة حقيقية إلى معلومات محددة.

١٨- ومن الواضح وجود ازدواجية كبيرة بين الموضوعين المقترحين في المشروعين ولا سيما في مجال الصحة والبيئة والأغذية والزراعة. على أن اقتراح مشروع الأمانة لا يشير إلى التكنولوجيا الملائمة وبالإمكان إذا الأخذ بذلك المفهوم عند تنفيذ المشروع.

١٩- ويختلف الاقتراحان اختلافا طفيفا في استراتيجية تنفيذهما. إذ يرمي مشروع جمهورية كوريا إلى نشر المعلومات المباشرة عن أوضاع البراءات في البلدان المستهدفة، على أن اقتراح المنظمة يركز على تكوين الكفاءات في المؤسسات المحلية ولا سيما مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار المحلية.

٢٠- وتقف المرحلة الثانية من مشروع جمهورية كوريا على تقديم المساعدة التقنية المباشرة في تنفيذ التكنولوجيا، علما بأن ذلك لا يندرج عادة ضمن اختصاص الويبو ولكن من الممكن تنفيذه بدعم حكومات الدول الأعضاء.

٢١- ونظرا إلى التوازي بين المشروعين المقترحين ولا سيما تشابه الأهداف، لعل من الممكن تضمين مشروع الأمانة المقترح بشأن التوصيات ١٩ و ٣٠ و ٣١ عناصر من اقتراح جمهورية كوريا ولا سيما مفهوم التكنولوجيا الملائمة لتحديد المجالات انطلاقا من تحليل لأوضاع البراءات وعند تحديد الشركاء المحتملين في المشروع. وسيترتب على أي أنشطة بالإضافة إلى الأنشطة المذكورة أعلاه تكاليف إضافية للمشروع.

٢٢- إن اللجنة مدعوة إلى الإحاطة علما بالمعلومات الموجودة في هذه الوثيقة.

[نهاية الوثيقة]